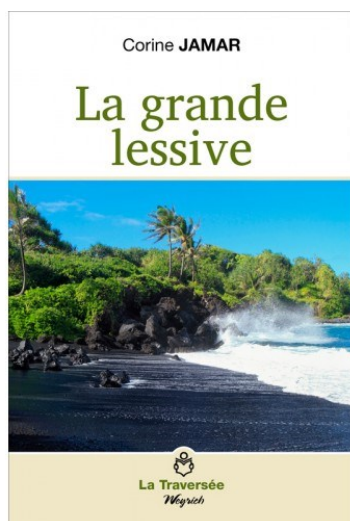


La lettre du Ceregard

Novembre 2018



Les invités du Ceregard :

Rita Stilmant, directrice de la collection belge « La Traversée » et Corine Jamar, auteure de « La Grande Lessive » : des livres qui s'adressent aux personnes éloignées de la lecture



Corine Jamar fait la lecture à voix haute de son livre la grande lessive, en compagnie de Rita Stilmant, directrice de la collection La Traversée

Jeudi 8 novembre 2018, dans le cadre de l'atelier de lecture facile : « S'aider à lire » (Ceregard / Médiathèque Marc Bernard), les apprenants des Relais du Cœur, de l'Ecole de la deuxième chance et des Mille Couleurs sont venus rencontrer Corine Jamar et découvrir les livres de la collection belge « La Traversée ».

LES INVITES DU CEREGARD



La Traversée est une collection de romans pour adultes, pour tous les adultes.
Des romans courts, rédigés dans une écriture fluide et belle.
Des histoires d'amour, de haine, de peur, de crime, de guerre.
Des mots forts, des mots vrais, des mots de tous les jours.
Des moments d'émotions.
Des phrases simples, mais pas de simples phrases.
Et, page après page, de la confiance, de la sécurité, de la curiosité et du plaisir. Le plaisir de Lire.
En savoir plus : <http://www.collectionlatraversee.be/>



Ceregard a organisé mercredi 7 novembre une journée à destination des professionnels, salariés ou bénévoles, de l'apprentissage du français et de la remise à niveau des savoirs de base afin de leur faire découvrir les ouvrages de la Traversée et les spécificités de cette collection.

Rita Stilmant, directrice de la collection, a présenté la démarche participative autour de la réalisation de la collection : le partenariat avec les financeurs, les auteurs et les apprenants : la collection compte désormais 23 livres !

Corine Jamar, auteure de la Grande Lessive a parlé de son expérience d'écrire en suivant un cahier des charges assez précis, comment garder sa liberté créatrice tout en répondant à un public spécifique.

Léger

Accrocheur

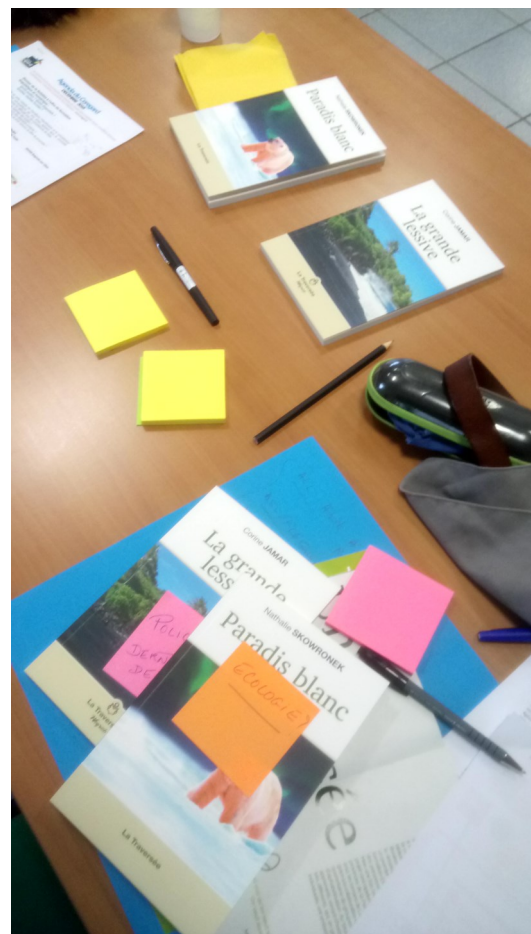
Lisible

Les auteurs écrivent sous la contrainte qu'ils s'adressent à des personnes éloignées de la lecture. Ils font lire leur texte à des groupes d'apprenants de l'association Lire et Ecrire et travaillent ensemble le texte.

Dans les livres de la Traversée ils n'y a pas de césure, ni de guillemets ou de points virgules.

La police de caractère est plus grosse et le format des livres est assez large pour faciliter un confort de lecture.

Plaisir **Attrayant** **Léger**
Simple **Clarté** **Surprenant**
Accrocheur **Evasion** **Intrigant**



Renseignements & inscriptions :

CEREGARD

Centre de Ressources Gardois pour la maîtrise des savoirs de base
97, rue des Anciens Combattants d'AFN

30 000 NIMES

Tel : 04 66 21 24 68

Mail : ceregard@orange.fr / ajcceregard@orange.fr / ivcceregard@orange.fr



Retrouvez notre actualité sur Facebook

Le site internet est désormais en ligne : <https://www.ceregard.fr>

CEREGARD PARTENAIRE DES ATELIERS : « OSER LIRE, OSER PARLER »



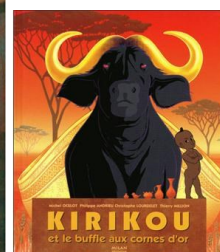
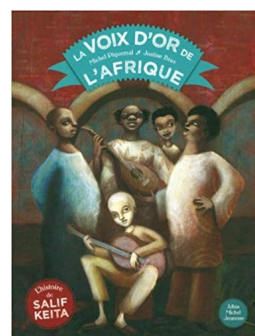
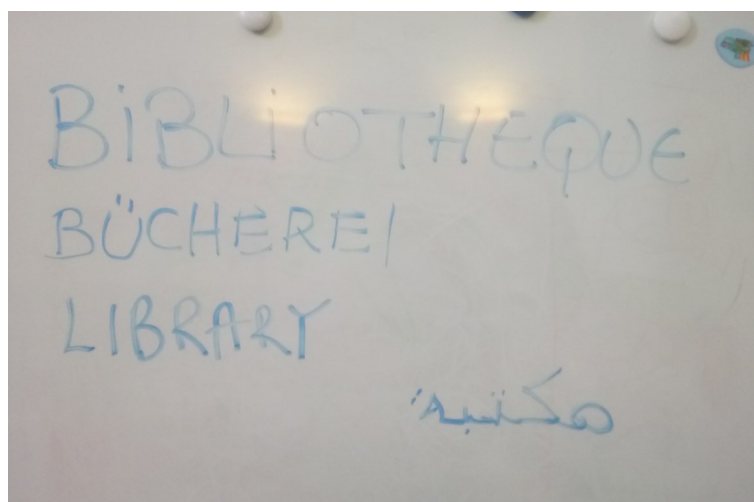
Article du Vaucluse matin , 29/11/2018



Le premier atelier s'est tenu à la médiathèque le jeudi 29 novembre 2018, une quinzaine d'apprenants ont participé à cet atelier venant d'Allemagne, du Mali, de Guinée, de Côte d'Ivoire et de Grande-Bretagne. Habitants de Villeneuve lez Avignon ou d'Avignon depuis quelques mois, ils se sont rencontrés pour progresser en français autour de livres facile à lire.

Plusieurs bénévoles venus d'Avignon, de Roquemaure et de Villeneuve ont également participé à cet atelier, par curiosité ou avec le désir futur de participer à la co-animation avec Yseult Saboye, responsable de la médiathèque et Muriel Allemand, bibliothécaire.

Nous avons souhaité partager le mot bibliothèque, plusieurs participants parlent plusieurs langues comme le Bambara, le Malinké et le Soninké, des langues orales dans lesquelles le mot bibliothèque n'existe pas. Cette particularité nous a permis une discussion autour de la fonction bibliothèque et de son usage. Nous avons donc travaillé un vocabulaire en ce sens.



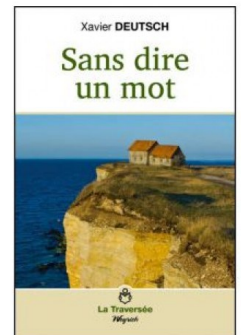
Certains participants avaient pour l'occasion apporté un livre personnel « La voix d'or de l'Afrique » et « Kirikou et le buffle aux cornes d'or » et nous ont raconté leur expérience de lecture.

Certains participants de l'atelier n'ont pas été scolarisés et n'étaient jamais rentrés dans une bibliothèque, ils débute dans l'apprentissage de la lecture aussi, pour le prochain atelier, nous proposerons des supports musicaux et vidéos afin de répondre aux attentes de chacun.

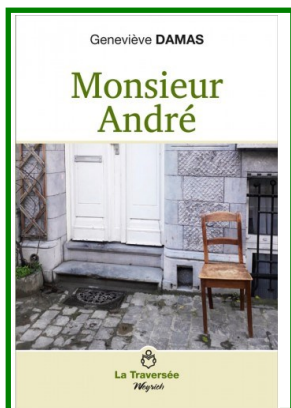
Presque tous sont repartis en ayant emprunté des livres avec pour objectif de revenir le jeudi 13 décembre et de nous parler de leur expérience de lecture !

Partageons le mot bibliothèque : des langues qui s'écrivent

LES NOUVEAUTES DU CENTRE RESSOURCES

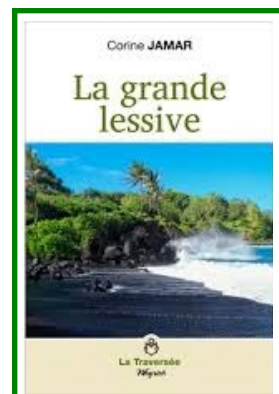


Rita Stilmant a donné plusieurs exemplaires des derniers numéros de la collection « La Traversée », les ouvrages sont disponibles à l'emprunt à la médiathèque Marc Bernard, à la médiathèque Carré d'Art, à la Médiathèque de Villeneuve lez Avignon et au Ceregard.



Monsieur André, Geneviève Damas, La Traversée, Weyrich, 2018

Ce jour-là, Monsieur André ne sort pas de chez lui. Toute la journée, le volet reste baissé. Dans la rue, les voisins le remarquent. Hicham s'en rend compte en descendant de son camion. Naima, en revenant de l'hôpital. Et surtout Ibrahim qui a pris l'habitude de frapper un petit coup sur la fenêtre de Monsieur André quand il rentre de l'école.



La Grande Lessive, Corine Jamar, La Traversée, Weyrich, 2018

Le docteur Leblanc trouve une place pour sa voiture, le long de la route. Alizée en sort la première. Elle dit :

— Ce n'est pas ici que je l'ai tué, c'est sur la petite plage de Motu Ino.

Le docteur la coupe :

— Chut ! C'est la mer.

Les courants de la mer l'ont amené jusqu'ici.

Il ajoute :

— Tu me laisses parler. Tu ne dis rien. Le moins possible.

NOTRE COUP DE

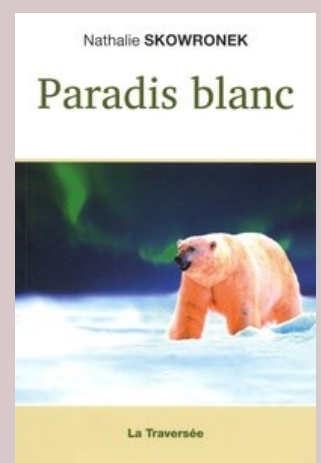


La Grande Lessive, Nathalie Skowronek, La Traversée, Weyrich, 2018

Sur la banquise, une cabane en bois. Dedans, cinq chercheurs aux nationalités différentes. Neil, un jeune belge passionné par le ciel vit son plus grand rêve... Jusqu'au jour où des ours, en manque de froid et de nourriture, s'approchent et encerclent la cabane.

Un jour, deux jours, trois jours... Comment les chercheurs vont-ils s'en sortir ? Est-ce le réchauffement climatique qui est responsable de cette situation ?

Entre doutes et passions, peur et solidarité, les cinq hommes vont devoir prendre une grande décision.



CEREGARD SE DEPLACE AU PLUS PROCHE DES TERRITOIRES !

Vendredi 9 novembre 2018 : G  n  rac

Cartographie de l'offre de formation linguistique et numérique

Une dizaine de professionnels de Nîmes, du CCAS et de la MSAP de G  n  rac se sont réunis afin de prendre en main l'outil de cartographie du site internet du Ceregard. La rencontre a permis d'élargir la connaissance du réseau de proximité et de faire également remonter les besoins.



Mardi 13 Novembre 2018 : Bagnols sur Cèze

Sensibilisation à la démarche des ASL : Ateliers Sociolinguistiques

Une dizaine de bénévoles et de salariés se sont réunis au Centre Culturel Léo Lagrange de Bagnols sur Cèze pour une journée cadre autour de la méthode des ASL : l'apprentissage du français pour agir.

Parmi les participants, beaucoup sont en lien avec les demandeurs d'asile du CADA (Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile) Bords du Rhône, de la Croix Rouge. Nous avons donc abordé les spécificités de ce public et les avantages de la méthode des ASL qui permet une autonomie des participants relativement rapide dans les actions de la vie quotidienne



Jeudi 22 Novembre 2018 : Le Vigan

   Comment repérer et orienter les personnes en difficulté avec les savoirs de base ou en situation d'illettrisme ?   



Première journée du Ceregard sur le territoire du Vigan, en collaboration avec la Maison de la Formation et des Entreprises et l'organisme de formation IFAD.

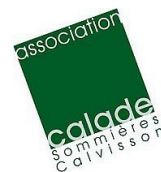
Salariés et bénévoles se sont retrouvés autour de cette question de la lutte contre l'illettrisme. De réels besoins sur ce territoire ont émergé notamment concernant des ressources et des méthodes pour la lutte contre l'illettrisme et également pour l'apprentissage du français. Sur ce territoire les questions de l'identification, de l'accompagnement de ces publics restent à travailler et la mobilité est un réel frein.



Mardi 27 Novembre 2018 : Sommières

Parcours administratif et / ou linguistique du demandeur d'asile Matinée co-animée avec Valerie Darribat, responsable du CADA (Centre d'Accueil de Demandeurs d'Asile) Petite Camargue, de la Croix Rouge

Une quarantaine de personnes se sont retrouvées dans les locaux du centre social Calade de Sommières pour une sensibilisation au parcours administratif et / ou linguistique des demandeurs d'asile en France. Un parcours mis à jour avec les nouvelles directives de la nouvelle loi à asile et immigration à et des nouvelles directives du comité interministériel à l'intégration, de juin 2018 concernant le parcours linguistique de l'OFII.



CEREGARD Y ÉTAIT !



Le vendredi 16 novembre 2018, Ceregard a participé à l'inauguration des nouveaux locaux de l'organisme de formation IRFA Sud du Gard au 160 rue Michel Debré à Nîmes .



Solid'Eco fête sa première année d'existence !

Ce chantier d'insertion pour mission la récupération, la rénovation et la création des meubles en bois de palettes ou en bois de récupération dans une démarche sociale et solidaire de développement durable.



Le mercredi 14 novembre 2018, Ceregard a participé à la réunion territoriale de présentation des nouveaux dispositifs régionaux de formation en Occitanie organisée par la Région à Montpellier

Un temps de rencontre important afin de nous approprier les nouveaux dispositifs de formation pour la lutte contre l'illettrisme.



Le jeudi 22 novembre 2018, Ceregard a participé à la réunion inter-CRIA organisée par la Région

Un moment de rencontre et d'échanges : bilan des actions 2018, perspectives 2019 et les nouveaux dispositifs régionaux de formation à partir de 2019

LES TÉMOIGNAGES DU MOIS...

Nous vous proposons des témoignages de lecteurs des livres de la collection belge « La Traversée »

« C'est vrai qu'on veut sortir un peu des livres d'enfants. On veut aussi avoir des livres un peu adultes.

Dans La Traversée, on s'est retrouvé un peu. »

Marie-Thérèse Willame, apprenante à Lire et Écrire Luxembourg

« Une histoire qu'on peut vite comprendre. Un livre qui nous fait comprendre ce qu'on lit. Il y a les autres qui sont compliqués.

On ne comprend pas les mots.

On ne comprend pas le sens, parce qu'on est débutant. »

Véronique Messi, apprenante à Lire et Écrire Luxembourg

